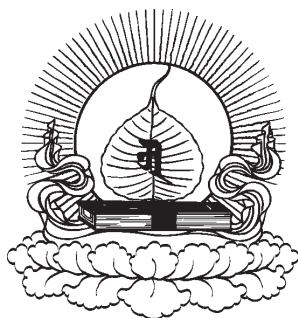


ལྷ་མའི་བྱགས་སྒྲུབ་བར་ཆད་ཀྱན་སེལ་ལས་མེ  
ལྷན་གྱི་ནལ་འབྱོར་བཀོལ་བྱང་བཞུགས་སོམ་

## **СЕРДЕЧНАЯ СУЩНОСТЬ ГУРУ, РАССЕИВАЮЩАЯ ВСЕ ПРЕПЯТСТВИЯ**

*Краткое руководство для ежедневной практики  
с комментариями Тулку Ургьена Ринпоче*



**Рангджунг Йеше  
Россия 2007**

ལྷ་མའི་བྱགས་སྐབ་བར་ཆད་ཀྱན་སེལ་ལས་མེད་ རྒྱལ་གྱི་རྣལ་འབྱོར་བཀོལ་བྱང་བཞུགས་སོཾ

ལྷ་མའི་བྱགས་སྐབ་བར་ཆད་ཀྱན་སེལ་ལས་མེད་  
རྒྱལ་གྱི་རྣལ་འབྱོར་བཀོལ་བྱང་བཞུགས་སོཾ

**Краткое руководство для ежедневной практики**

*В соответствии с Ламей Тугдруб Барче Кунсел, практикой сердца гуру,  
рассеивающей все препятствия*

སྤྱོས་མེད་དོན་གྱི་རྣལ་འབྱོར་པས་མེད་ རྒྱལ་གྱི་རྣལ་འབྱོར་སྤྱིང་པོ་ནི་མེད་ དབེན་པར་བསམ་གཏན་  
སྤྱོད་རུང་བའི་ཡན་ལག་ཐམས་ཅད་ཚོགས་པར་བྱས་མེད་ དེ་ནས་ཅེ་གཅིག་ཉིང་འཛིན་གྱིས་མེད་  
ལྷ་སྐགས་ཡེ་ཤེས་དོན་ལ་འཇུག་མེད་

*Йогин истинной простоты, когда практикует эту сущностную ежедневную йогу,  
должен в уединении собрать всё необходимое, чтобы быть подходящим сосудом  
для медитации, затем должен с однонаправленным сосредоточением проникнуть  
в сущность божества, мантры и мудрости.*

ན་མོཾ་བདག་དང་མཁའ་མཉམ་སེམས་ཅན་མ་ལུས་ཀྱན་མེད་

**НАМО ДАГ ДАНГ КА НЬЯМ СЕМ ЧЕН МА ЛЮ КУН**  
НАМО Я и все живые существа, числом равные небу,

སྐབས་གྱི་མཚོག་གྱུར་རྣམས་ལ་སྐབས་སུ་མཆིཾ

**КЪЯБ КЫ ЧОГ ГЬЮР НАМ ЛА КЪЯБ СУ ЧИ**

Принимаем прибежище в являющихся высшим прибежищем.

སྤྱོན་དང་འཇུག་པའི་བྱང་རྒྱུ་སེམས་བསྐྱེད་ནས་མེད་

**МОН ДАНГ ДЖУГ ПЕЙ ДЖАНГ ЧУБ СЕМ КЬЕ НЕ**

Развивая бодхичитту устремления и применения,

སྐྱ་གསུམ་ལྷ་མའི་གོ་འཕང་བསྐྱབ་པར་བགྱིཾ

**КУ СУМ ЛА МЕЙ ГО ПАНГ ДРУБ ПАР ГЫ**

Я достигну уровня Трикая Гуру.

རྩི་སྤྱོད་ཉིང་དབྱིངས་ལས་ཡེ་ཤེས་ཀྱན་ཏུ་སྤྱོད་མེད་

**ХУНГ ТОНГ НЬИ ЙИНГ ЛЕ Е ШЕ КУН ТУ НАНГ**

ХУНГ В пространстве пустоты и всеозаряющей мудрости,

རྒྱ་ཡི་ཉིང་འཛིན་རྩི་ལས་འོད་འཕྲོས་པས་མེད་

**ГЬЮ ЙИ ТИНГ ДЗИН ХРИ ЛЕ О ТРО ПЕ**

Семенной слог ХРИ излучает свет

སྒྲུང་སྤྱིད་ཐམས་ཅད་པརྩ་བྱ་བའི་ནིང་།

**НАНГ СИ ТАМ ЧЕ ПЕМА ДРА ВЕЙ ШИНГ**

Всё явленное и сущее - чистая земля Падмасамбхавы,

ངོ་མཚར་བཀོད་པ་བསམ་ཡས་དགྱིལ་འཁོར་དབུས་།

**НГО ЦАР КО ПА САМ ЙЕ КЫЛ КОР У**

Посреди этой удивительно украшенной непостижимой мандалы,

རིན་ཆེན་སང་བྲི་པརྩ་ཉི་ཟླའི་སྟེང་།

**РИН ЧЕН СЕНГ ТРИ ПЕМА НЬИ ДЕЙ ТЕНГ**

На драгоценности, львином троне, лотосе, солнце и луне,

རྫི་ཡིག་ཡོངས་གྱུར་བདག་ཉིད་སྐད་ཅིག་གིས་།

**ХРИ ЙИГ ЯНГ ГЬЮР ДАГ НЬИ КО ЧИГ ГИ**

В мгновение ока слог ХРИ преобразается, я становлюсь

མ་གྲུ་གུ་རུ་ཨོ་རྒྱན་ཐོད་ཐྱིང་རྩལ་།

**МА ХА ГУ РУ ОРГЬЕН ТО ТРЕНГ ЦЕЛ**

Великим гуру Оргьен Тотренг Целом,

སྒྲུང་སྤྱིད་ཟེལ་གཞོན་དཀར་དམར་ནི་བྲིའི་ཉམས་།

**НАНГ СИ ЗИЛ НОН КАР МАР ШИ ТРОЙ НЬЯМ**

Славным покорителем явленного и сущего,

ཤུག་གཡས་རྩི་རྩི་རྩི་ལྷ་མཁའ་ལ་འཕྱར་།

**ЧАГ ЙЕ ДОР ДЖЕ ЦЕЛ НГА КА ЛА ЧАР**

Правой рукой я возношу к небу пятиконечную ваджру,

གཡོན་པས་མཉམ་གཞག་བདེ་སྦྱོང་ཆེ་བུས་བསྐྱམས་།

**ЙОН ПЕ НЬЯМ ШАГ ДЕ КЬОНГ ЦЕ БУ НАМ**

В левой - держу в мудре равности чашу из черепа с сосудом,

གསང་ཡུམ་སྤྲས་རྩུལ་ཁ་ཏྲུ་གཡོན་ན་འབྲིལ་།

**САНГ ЮМ БУ ЦУЛ КА ТВАНГ ЙОН НА ТРИЛ**

В изгибе левой руки - тайная супруга в скрытой форме катванги,

པད་ལྷ་གསང་པོད་ཆོས་གོས་བབ་བེར་གསོལ་།

**БЕ ЩА САНГ ПО ЧО ГО ЗАБ БЕР СОЛ**

На мне лотосовая корона, тайное одеяние, одежды Дхармы и парчовый плащ.

འབས་གཉིས་རོལ་སྒྲུབས་འཇའ་འོད་གྲོང་ན་འགྱིང་།

ЩАБ НЫИ РОЛ ТАБ ЗА О ЛОНГ НА ГЫИНГ

С ногами в игровой царственной позе я величественно парю в сфере радужного света.

སྒྱི་བོར་འོངས་སྒྱུ་སྒྱུན་རས་གཟིགས་དབང་དང་།

ЧИ ВОР ЛОНГ КУ ЧЕН РЕ ЗИГ ВАНГ ДАНГ

Над головой восседают: самбхогакая, могущественный Авалокитешвара,

རིགས་ཀྱི་བདག་པོ་ཆོ་དཔག་མེད་མགོན་བཞུགས་མེད་།

РИГ КЫИ ДАНГ ПО ЦЕ ПАГ МЕ ГОН ЦУГ

И владыка семейств Амитаюс,

སྟེང་འོག་ཕྱོགས་མཆོམས་རྣམ་འཕྱལ་བཅུ་གཉིས་དང་།

ТЕНГ ОГ ЧОГ ЦАМ НАМ ТРУЛ ЧУ НЫИ ДАНГ

Сверху, снизу и во всех направлениях - двенадцать проявлений

ཅུ་གསུམ་ཆོས་སྤྱང་གྲུ་མཆོ་སྒྲིན་ལྟར་གཏིབས་མེད་།

ЦА СУМ ЧО СУНГ ГЫА ЦО ТРИН ТАР ТИБ

И океан трёх корней и защитников Дхармы собираются, как гряды облаков.

དམ་ཡེ་དབྱེར་མེད་གདོད་ནས་ལྷན་སྒྲུབ་པའི་མེད་།

ДАМ Е ЕР МЕ ДО НЕ ЛХУН ДРУБ ПЕЙ

Это изначальная спонтанно присутствующая нераздельность самаясаттвы и джняна-саттвы.

རིགས་བདག་བྱ་གསུམ་ཀའི་རྫི་ལས་འོད་འཕྲོས་པས་མེད་།

РИГ ДАГ ТУГ КЕЙ ХРИ ЛЕ О ТРО ПЕ

Лучи света исходят из ХРИ в сердечном центре владыки семейств,

སྒྱིད་ཞིའི་ཆོ་བཅུད་ཀྱན་འདུས་རང་ལ་ཐིམ་མེད་།

СИ ШИЙ ЦЕ ЧУ КУН ДУ РАНГ ЛА ТИМ

Собирая весь жизненный нектар сансары и нирваны, они растворяются во мне.

འཕགས་མཆོག་འགྲོ་འདུལ་བྱ་གསུམ་རྗེའི་ཆོ་འཕྱལ་གྱིས་མེད་།

ПАГ ЧОГ ДРО ДУЛ ТУГ ДЖЕЙ ЧО ТРУЛ ГЫ

Сострадательным чудесным проявлением Благородного Укротителя Существ.

འིགས་ཏུག་འགྲོ་བའི་སྐྱག་བསྐལ་གྱི་བཅས་སྤངས་།

РИГ ДРУГ ДРО ВЕЙ ДУГ НГЕЛ ГЬЮН ЧЕ ДЖАНГ

Очищаются страдания и причины страдания шести классов существ.

རང་ཉིད་རིགས་འདུས་སྒྲ་མའི་བྱུགས་ཀ་རུ།

РАНГ НЬИ РИГ ДУ ЛА МЕЙ ТУГ КА РУ

В моём сердечном центре - гуру, воплощающего все семейства, -

གསེར་གྱི་རྩི་ལྟ་བུ་བར་རྩེ་ཡིག་མཐར་མཆོག་

СЕР ГЫИ ДОР ДЖЕЙ ТЭ ВАР ХРИ ЙИГ ТАР

Золотой ваджр со слогом ХРИ в центре,

སྐྱུག་ས་གྱི་ཕྱོད་བས་བསྐྱོར་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས།

## НГАГ НЬИ ТРЕНГ ВЕ КОР ЛЕ О ЗЕР ТРО

Окруженным цепочкой мантры, откуда исходят лучи света.

འཕགས་པ་མཆོད་ཅིང་སེམས་ཅན་དོན་གྲུབ་བྱས།

ПАГ ПА ЧО ЧИНГ СЕМ ЧЕ ДОН КУН ДЖЕ

Они делают подношения благородным и свершают благо существ.

ཕྱི་སྣོད་དག་པ་རབ་འབྱམས་འོག་མིན་ཞིང་།

**ЧИ НО ДАГ ПА РАБ ДЖАМ ОГ МИН ШИНГ**

Внешний сосуд - сфера Акаништхи, всеобъемлюще чистая,

ནང་བཅུད་སྒྲུང་སྤྱིད་བཞིར་བཞེངས་ཡུག་གྱུར་ལྟོ་

НАНГ ЧУ НАНГ СИ ШИР ШЕНГ ЧАГ ГЬЕ ЛХА

Внутреннее содержимое явленного и сущего - тела божеств.

སྐར་གྲགས་སྐྲགས་ལ་དྲན་རྟོག་འོད་གསལ་དབྱིངས།

ДРАР ДРАГ НГАГ ЛА ДРЕН ТОГ О СЕЛ ЙИНГ

Звучащие звуки - мантры, а мысли - пространство ясного света.

ཐུན་མོང་ལས་བཞིའི་ཕྱིན་ལས་ལྟན་གྱིས་གྲུབ།

ТУН МОНГ ЛЕ ШИЙ ТРИН ЛЕ ЛХУН ГЫИ ДРУБ

Просветлённые деяния четырёх типов спонтанно исполнены.

མཆོག་ཏུ་མི་འགྱུར་བདེ་ཆེན་རྟོ་རྒྱའི་ངང་།

ЧОГ ТУ МИ ГЬЮР ДЕ ЧЕН ДОР ДЖЕЙ НАНГ

Высшее неизменное блаженство ваджрного пространства -

སྒྲ་མའི་ཐུགས་སྐྱབ་བར་ཆད་ཀྱན་སེལ་ལས་མཆོག་གི་རྣལ་འབྱོར་བཀོལ་བྱང་བཞུགས་སོ།

འཆི་མེད་སྐུ་གསུམ་གོ་འཕང་ཐོབ་པར་བསམ།

ЧИ МЕ КУ СУМ ГО ПАНГ ТОБ ПАР ГЬЮР

Бессмертная Трикая - достигнута.

ཨོྲཱ་ཧྱཱྃ་བཛྲ་གུ་རུ་པཎྌ་སིདྲི་ཧྱཱྃ་

ОМ А ХУНГ БЕДЗАР ГУРУ ПЕМА СИДДХИ ХУНГ

འབྱུ་གསུམ་སྐུ་གསུམ་དབྱེར་མེད་པམ། བཛྲ་གུ་རུ་རིགས་ཀྱི་གཙུག་པོ། པཎྌ་དགྱིལ་འཁོར་འཁོར་ལོར་  
སྐྱང་། སིདྲི་ཧྱཱྃ་ཞེས་དངོས་གྲུབ་བསྐྱལ་། བསྐྱེན་སྐྱབ་ལས་གསུམ་ཆིག་དྲིལ་གྱི། རྗེ་ཆེན་ཐུགས་ཀྱི་  
ལས་ཀྱན་བྱང་། ཐུན་མཐར་རིགས་འདུས་སྒྲ་མ་ལམ། གསེལ་བ་གདེབ་ཅིང་ཐུགས་ཡིད་བསྐྱེད་དག་  
ཆོགས་བསྐྱོད་སྐྱོན་སྐྱུ་ཡིས་གདབ་།

Три слога - нераздельные три кайи. БЕДЗАР ГУРУ - владыка семейства. ПЕМА - проявление в виде круга мандалы. СИДДХИ ХУНГ призывает сиддхи. Эта ваджрная мантра, где приближение, свершение и применение активностей собраны воедино, исполняет все деяния. В конце сессии молись гуру, воплощающему все семейства, и соедини свой ум с его умом. Затем запечатай посвящением собрания добродетели и благопожеланиями.

རྟེན་རིག་འཛིན་སྒྲ་མའི་དགྱིལ་འཁོར་བསྐྱབས་པའི་མཐུས་།

ХО РИГДЗИН ЛАМЕЙ КЬИЛ КХОР ДРУБ ПЕЙ ТУ

ХО Благодаря свершения мандалы гуру видьядхары

བདག་དང་མཐའ་ཡས་སེམས་ཅན་མ་ལུས་ཀྱན་།

ДАГ ДАНГ ТХА ЙЕ СЕМ ЧЕН МА ЛУ КУН

Я и все без исключения бесчисленные живые существа

ཕྱིན་ལས་རྣམ་བཞི་སྐྱུ་གྱིས་གྲུབ་པ་དང་།

ТРИН ЛЕ НАМ ШИ ЛХУН ГЬИ ДРУБ ПА ДАНГ

Да осуществим спонтанно четыре вида деяний

འོད་གསལ་ཆོས་སྐུའི་དབྱིངས་སུ་གྲོལ་བར་འོག་།

О САЛ ЧО КУЙ ЙИНГ СУ ДРОЛ ВАР ШОГ

И да будем освобождены в пространстве ясного света дхармакаи.

ཅ་བརྒྱད་སྒྲ་མའི་བྱིན་རྒྱབས་སྙིང་ལ་ཞུགས་།

ЦА ГЬЮ ЛА МЕЙ ДЖИН ЛАБ НЬИНГ ЛА ЩУГ

Пусть благословения коренного ламы и лам линии преемственности войдут  
в наши сердца,

ཡི་དམ་མཁའ་འགྲོ་ལུས་དང་གྲིབ་བཞིན་འགྲོགས།

**ЙИ ДАМ КХАН ДРО ЛУ ДАНГ ДРИБ ШИН ДРОК**

Пусть йидамы и дакини спровождают нас, как тень следует за телом,

ཆོས་རྒྱུང་སྤུང་མས་བར་ཆད་ཀླན་བསལ་ནས།

**ЧО КЬОНГ СУНГ МЕЙ БАР ЧЕ КУН СЕЛ НЕ**

Пусть дхармапалы и охранители рассеют все препятствия,

མཆོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་འགྲུབ་པའི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

**ЧОГ ТХУН НГО ДРУБ ДРУБ ПЕЙ ТА ШИ ШОГ**

И всё благоприятствует достижению высших и обычных сиддхи.

དུས་ཀླན་ཅ་བའི་ལྷ་མ་དང་། བདག་ཉིད་ཆེན་པོ་པརྣ་ལ་། དབྱེར་མེད་གསོལ་འདེབས་མོས་གྲུས་  
ཀྱིས་། བར་ཆད་ཀླན་སེལ་དངོས་གྲུབ་ཐོབ་།

ས་མ་ལ་། གྱུ་གྱུ་གྱུ་།

*Непрестанными молитвами с преданностью коренному гуру, нераздельному с великим учителем Падмасабхавой, будут рассеяны все препятствия и обретены сиддхи. Самая, печать, печать, печать.*

སྤྱལ་པའི་གཏེར་ཆེན་མཆོག་གྱུར་བདེ་ཆེན་སྤྱིང་པའི་ཟབ་གཏེར་གྱི་གསང་བ་ཡང་དག་པའོ།།

*Это совершенная сущность сокровищ глубочайшей Дхармы воплощенного великого тертона Чокгьюра Дечена Лингпы.*

# КОММЕНТАРИЙ К КРАТКОЙ ЕЖЕДНЕВНОЙ ПРАКТИКЕ ПАДМАСАМБХАБЫ

*Данный устно Тулку Ургьеном Ринпоче в соответствии с  
Тугдруб Барче Кунсел*

В соответствии с Махаяной, для применения любой практики нам следует объять ее тройственным совершенством. Тройственное совершенство — это совершенная подготовка бодхичитты, совершенная главная часть, свободная от умопостроений, и совершенное завершение посвящения. Всё это содержится в данной краткой ежедневной практике.

Совершенная подготовка бодхичитты здесь включает и принятие прибежища и пробуждение бодхичитты. Две строки принятия прибежища в тексте следующие: «Я и все существа, числом равные небу,» — что значит, что мы сами и все существа, многочисленные, как безбрежное небо, — «принимаем прибежище в являющихся высшим прибежищем». В этом высшем прибежище содержатся три внешних драгоценных — Будда, Дхарма и Сангха, три внутренних драгоценных — гуру, йидам и дакини и три тайных драгоценных — дхармакая, самбохакая и нирманакая. Думая так, мы принимаем во всех них прибежище.

Сказано, что в принятии прибежища заключается разница между небуддистами и буддистами. Поскольку у нас нет силы или способности спастись самим, мы блуждаем в сансаре. Поэтому говорится, что если мы всецело верим себя Трем Драгоценностям, то никогда не будем обмануты. Три Драгоценности — вне обмана. Примите эти никогда не обманывающие Три Драгоценности, как суть своего прибежища, как священное прибежище. Это называется принятием прибежища.

Две строки, относящиеся к бодхичитте, следующие. Первая: «Развивая бодхичитту устремления и применения». Зарождение бодхичитты устремления — это развитие четырех безмерных. Четыре безмерных — это доброта, сострадание, сочувствующая радость и беспристрастие. Зарождение бодхичитты применения — это взращивание шести парамит: быть щедрым, поддерживать нравственность, быть терпеливым, практиковать усердие и медитацию и развивать различающее знание, поскольку именно знание показывает истинный путь к совершенной мудрости. Мы нуждаемся в знании, как в помощи сосредоточению, иначе мы можем забрести в сосредоточение прекращения или пассивный покой. Поэтому сутры говорят о единстве шаматхи и випашьяны, покоя и прозрения, где покой — это метод, упая, а прозрение — знание, праджня. Так практика становится истинным путем совершенного просветления. А также есть абсолютная бодхичитта, естественное состояние нашего ума, лишённое наблюдателя, процесса и объекта наблюдения.

Благодаря этому «Я достигну уровня Трикая Гуру», состояния будды, наделенного тремя каями: дхармакаей, самбохакаей и нирманакаей.

Представьте, что девять объектов внешнего, внутреннего и тайного прибежища находятся перед вами, как обширное скопление облаков. Принимайте прибежище в сопровождении всех окружающих вас живых существ.



Срок принятия прибежища — с настоящего момента до обретения уровня махабодхисаттвы.

Это была совершенная подготовка бодхичитты. Подготовка значит приготовление себя к главной части практики.

Далее идет совершенная главная часть, свободная от умопостроений. Начинайте, произнося ХУНГ, — семенной слог ума всех будд. «Из пространства пустоты» — первое самадхи, самадхи таковости. «И всеозаряющей мудрости — самадхи всеозарения. «Семя-самадхи ХРИ излучает свет» — третье самадхи, самадхи семенного слога. Дайте пустоте и состраданию проявиться в образе слога ХРИ. Представьте, что слог ХРИ — слог ума Гуру Ринпоче — посылает лучи света, как сияющая в небе звезда.

Когда свет излучает слоги Э ЯМ РАМ ЛАМ БАМ, создается мандала четырех главных элементов, и тем самым всё, что проявляется и существует, — Падмаджала, будда-сфера Гуру Ринпоче, называемая Лotosовой Сетью. Это значит, что всё явленное и сущее внешнего мира — Падмаджала, дворец Лotosового Света на вершине Славной Медноцветной Горы, чистой сферы Гуру Ринпоче. Это самое чудесное место с фантастическими украшениями и узорами. Представьте, что оно невероятно прекрасно, вне пределов досягаемости обычного мышления. В центре этого дворца, на цветке лотоса, солнечном и лунном дисках, — трон из драгоценностей на восьмиугольной сапфировой платформе, поддерживаемой восемью львами.

Слог ХРИ, который вы представляли, сначала опускается во дворец поверх лотоса, солнца и луны. Затем мгновенно ХРИ преобразуется, и вы становитесь великим Гуру Орген Тотрэнг Цалом — Покорителем Явленного и Сущего. Он белого цвета с красным румянцем и имеет полугневное выражение лица. В правой руке перед собой он держит пятиконечную ваджру, вознесенную к небу. В левой руке он держит на колене в жесте равновесия череп с сосудом жизни внутри. В изгибе левой руки — его тайная супруга в форме кхатванги.

На нем лotosовая корона, которая освобождает благодаря видению. Тайное одеяние — это белая нижняя одежда, которую он носит, как символ неотвержения сансарного мира. Он не отвергнул сансару и не принял нирвану. Халат — большое верхнее платье синего цвета, поверх которого он носит одежды Дхармы и разноцветный парчовый плащ.

Его ноги в игровой царственной позе, что значит, что его правая нога немного вытянута. Он «величественно парит в сфере радужного света».

Позади Гуру Ринпоче растет лotosовое дерево, и над его головой восседает Авалокитешвара, Четырехрукий Укротитель Существ, а над его головой — глава семейства Амитаюс. Глава семейства означает владыку или главную фигуру семейства лotosовой речи — Амитабху. У пяти будд пять семейств, и Гуру Ринпоче принадлежит к семейству лotosовой речи. Поэтому Амитаюс восседает, как владыка семейства. Когда он одет в одежду самбохакаи, его называют Амитаюс, а когда в одежду нирманакаи — Амитабха, но фактически они — один и тот же будда, а не два разных.

«Сверху, снизу и во всех направлениях — двенадцать проявлений». Сначала

драгоценный восьмигранник, на котором пребывают восемь проявлений, четверо других — на четырех лепестках лотоса.

«Океан трех корней и защитников Дхармы собираются, как гряды облаков». Три корня — это гуру, йидам и дакини. Защитники Дхармы бывают мужские и женские. Они собрались подобно грозовым облакам в небе.

Это изначальная спонтанно присутствующая мандала, где самаясаттва и джнянасаттва нераздельны. Самаясаттва — это вы сами, представляющие себя в облике божества, а божества джнянасаттвы — реальные божества, видимые тела состояния будды. Обычный способ приглашения джнянасаттвы из дхармадхату в самаясаттву не является здесь необходимым, поскольку они изначально нераздельны, и нам не нужно их порождать, как нечто новое. Гордитесь этим. Так завершается визуализация божества.

Затем идет повторение мантры. Из ХРИ в сердечном центре Амитаюса излучается свет и собирает сущности всей сансары и нирваны, которые затем растворяются в нас, в облике Гуру Ринпоче.

Снова из ХРИ в сердечном центре Аволокитешвары сострадательно излучается свет, который, подобно чуду, очищает все страдания живых существ. Причины шести видов страданий шести классов существ — шесть ядов ума: привязанность, гнев, глупость, гордыня, зависть и жадность. Это были визуализации для повторения мантр дхармакаи и самбхогакаи.

Затем у вас в облике Гуру Ринпоче — воплощения всех будда-семейств, в вашем сердечном центре находится золотая ваджра с пятью спицами. В её центре — белый слог ХРИ. Он окружен гирляндой мантры ОМ А ХУНГ БЕДЗАР ГУРУ ПЕМА СИДДХИ ХУНГ.

Вся визуализация в вашем сердце излучает свет. Сначала он сияет вверх ко всем мандалам будд, совершая подношения. Затем он сияет вниз ко всем существам и очищает все их страдания, злодеяния и омрачения. Представьте, что всё, весь мир со всеми существами, становится будда-сферой Гуру Ринпоче. Все существа становятся даками и дакини. Все звуки, какие бы вы ни слышали, становятся мантрой Ваджрагуру ОМ А ХУНГ БЕДЗАР ГУРУ ПЕМА СИДДХИ ХУНГ. Все мысли — пространство ясного света, что означает, что всё наше рассудочное мышление проясняется, как самосушая пробужденность.

«Просветлённые деяния четырёх типов спонтанно исполнены». Вообще, в учениях практики повторения мантры различают три стадии, называемые приближением, свершением и применением деяний. Здесь все три собраны воедино. «Просветлённые деяния четырёх типов» относится к применению деяний. Это деяния умиротворения, увеличения, привлечения и подчинения. А также существует всепроникающее деяние — спонтанное свершение других четырех деяний. Поэтому мы можем насчитать пять деяний. То, что они естественно исполнены, подразумевает спонтанно свершенное деяние.

«Высшее неизменное блаженство ваджрного пространства». Сияющее самосушее ригпа, которое есть высшее деяние, неизменно и недвижимо, без какого-либо неудобства, поэтому мы говорим «высшее неизменное блаженство ваджрного пространства». Ваджра здесь — это абсолютная ваджра, самосушая мудрость.

В этом непрерывном состоянии «бессмертная Трикая — достигнута». Амитаюс, Авалокитешвара и Гуру Ринпоче обладают бессмертным ваджрным телом. Да будет этим достигнут уровень трех кай — дхармакаи, самбхогакаи и нирманакаи. Да станем мы подобны им, да достигнем их царского местоположения.

Завершив стадию зарождения, повторяйте мантру ОМ А ХУНГ БЕДЗАР ГУРУ ПЕМА СИДДХИ ХУНГ.

Что означает эта мантра? Первые три слога ОМ А ХУНГ — слоги тела, речи и ума всех будд.

«БЕДЗАР ГУРУ — владыка семейства». Ваджрный Гуру — это Гуру Ринпоче вместе с двенадцатью проявлениями.

«ПЕМА — проявление в виде круга мандалы». По-тибетски мандала звучит «кыл кор». Кыл — это гуру, а кор — двенадцать проявлений. Всё прочее также содержится в «ПЕМА».

«СИДДХИ ХУНГ призывает сиддхи». Как магнит притягивает железные опилки, так СИДДХИ ХУНГ притягивает все высшие и обычные сиддхи. Мы должны думать, что всё это получено.

«Ваджрная мантра, где приближение, свершение и применение деяний собраны воедино, исполняет все деяния». В мантре ОМ А ХУНГ БЕДЗАР ГУРУ ПЕМА СИДДХИ ХУНГ приближение, свершение и применение деяний присутствуют полностью. Она исполняет все бесчисленные деяния.

В конце занятия, когда повторение мантры завершено, молитесь гуру, воплощающему все семейства, и соедините свой ум с его умом. Затем можете прочесть молитву «Дусум Санге Гуру Ринпоче».

В конце запечатайте практику посвящением заслуг и пожеланием блага. Это относится к заслуге, накопленной визуализацией Гуру Ринпоче и божеств, стадией зарождения, повторением мантры и пребыванием в состоянии воззрения. Посвящение этой заслуги — это третий совершенный аспект, совершенное завершение посвящения.

«Благодаря свершении мандалы гуру видьядхары/Я и все бесчисленные существа, без исключения/Да осуществим спонтанно четыре вида деяний/И да будем освобождены в пространстве ясного света дхармакаи».

И посвящение и устремление полностью присутствуют в этих четырех строках.

Затем идут строки благоприствования: «Пусть благословения коренного ламы и лам линии преемственности войдут в наши сердца». Коренной гуру и гуру линии преемственности — это все учителя от Дхармакаи Самантабхадры до нашего собственного коренного гуру. Устремление достичь просветления в этом самом теле и в этой жизни и быть свободным от любой привязанности и влечения к сансаре способствует тому, что благословения входят в наше сердце. Когда так случается, это высшее свершение.

«Пусть йидамы и дакини сопровождают нас, как тень следует за телом». Это просьба ко всем мирным и гневным божествам-йидамам и всем дакини сопровождать вас, куда бы вы ни направлялись, подобно тому, как тень следует за телом, никогда не отделяясь от него.

«Пусть дхармапалы и охранители рассеют все препятствия». Это просьба

ко всем защитникам Дхармы, всем трем классам мужских, женских и нейтральных охранителей рассеять внешние препятствия четырех элементов, внутренние препятствия нади и пран и тайные препятствия двойственности. Да рассеют они три вида препятствий, без исключения.

«И всё благоприятствует достижению высших и обычных сиддхи». Высшие сиддхи — это значит обрести обнаженную самосушную мудрость и достичь свершения в этом самом теле и в этой жизни. Обычные сиддхи относятся к четырем деяниям и восьми свершениям. Восемь свершений — это быстрые ноги, лекарство глаз, меч и способность путешествовать по воздуху и так далее.

«Непрестанными молитвами с преданностью коренному гуру, нераздельному с великим учителем Падмасамбхавой» — значит молиться своему коренному гуру, считая его нераздельным с Гуру Ринпоче.

«Будут рассеяны все препятствия и обретены сиддхи». Когда препятствия рассеяны, избежать обретения сиддхи невозможно. Именно препятствия мешают свершению. Когда препятствия рассеяны, то сиддхи естественно присутствуют, их не нужно искать где-либо еще. Сиддхи подобны врожденно присутствующей драгоценности, исполняющей желания. Поскольку, мы уже обладаем природой будды и обрели драгоценную человеческую жизнь, то, что присутствует изначально, проявится само собой, как только препятствия рассеются. Сиддхи будут естественно обретены.

У царя Трисонг Дэуцена, который был Манджушри, воплощенным в человеческом облике, было три сына. Второй сын был бодхисаттвой десятой бхуми по имени Муруб Цепе. Великий тэртон Чокгюр Дэчен Лингпа — воплощение Муруба Цепе. Это сокровище — глубокая сущность сокровищ, открытых Чокгюр Лингпой. Это совершенное учение.

Будет хорошо, если эта практика будет переведена на английский язык. Если вы хотите выполнять только одну практику и только одну мантру, этого достаточно. Если вы не можете делать много разных практик, это не имеет значения, поскольку все три корня содержатся в мантре Ваджагхуры. Гуру Ринпоче сказал, что эта мантра исполняет все деяния. Это не ложь.